

Obsah

O autorovi	9
Poděkování	11
Část 1	13
Úvodem. Matka. Otec. Rodiče. Rané dětství s ruštinou a češtinou. Obecná škola, čtení, první knihy a němčina. Okupace. Německá škola	
Část 2	31
Konec války. Junák. Po roce 1945 – první kontakt s angličtinou a francouzštinou. Malý vědátor. Kvíz, paratyfus, ČSM. Gymnaziální šok. Síla opakování. Krize dospívání. Setkání s korejštinou	
Část 3	50
Filozofická fakulta. Tlumočnické začátky. První krůčky v jazykovědě. Poprvé do Koreje. Tlumočnický maratón. Dipomová práce. Úvahy o dokonalosti a jejich mezích	
Část 4	69
Po škole – první zaměstnání. Štěstí přeje připraveným. Kongres v Moskvě. I záznaky přejí připraveným – vietnamský lektor. Co dál?	
Část 5	83
První cesta do Vietnamu. Mezi Tokiem a Paříží. Ve Vietnamu na pokraji války. Plavba po Dunaji a Internacionála odpůrců války. Po třetí do Vietnamu – prezident Ho Či Min. S protiválečnými organizacemi. Seminář v Hoechstu. Extempore k pojetí jazykové autobiografie. Zpět do šedesátých let. Konference proti válce ve Vietnamu. „Setkání v Bratislavě“. Do Ameriky?	
Část 6	120
V Belgii a v Paříži. 21. srpen 1968. Cesta do Hullu. Návštěvy v Londýně. Vánoce 1968. Příprava na Cambridge	

Část 7	138
Zase doma. Jazyk našich dětí. Poezie. Multilingvní výchova. Bulharština a polština. Gruzínština a jiné. Znaková písma, Ho Či Minovy básně. Mezi etnografy. Znovu ve Vietnamu, za dědictvím starých Vietů. Mezinárodní lingvistická konference. Žvanivý slimejš. Od barokní češtiny po nářečí. Michael Agar. Sté výročí narození Ho Či Mina. Tři dny v Moskvě, šest v Dubrovníku a co následovalo	
Část 8	178
Já podnikatel :-). První rok v IMPACu. Florida. Connecticut, New York. Tchaj-wan 1994. Malajsie. Z Kuala Lumpuru na všechny strany. Multikulturní a multilingvní Malajsie. Elektrárna. Světový kongres o malajštině. Bangkok. Petaling Jaya. Hoianský poklad, tenkostěnná keramika. A zase Petaling Jaya a Kuala Lumpur. Global village. „Sejarah Melayu“. Na skok v Římě. Patnáct měsíců ve Vietnamu. „Státní správa ve Vietnamu: úloha organizací“. Wheel Power	
Část 9	243
Návrat domů. Můj multilingvní mozek. Japonština. LINEE. Čtrnáct dní v Japonsku. Do Vietnamu s Mensunem. Má vietnamská vnoučata. Maďarština. Intelektuální manifest	
Doslov: Jazyková autobiografia ako osobná výpoveď, inšpirácia a metóda.	276
Chronologické prehľedy.	289
Mapka juhovýchodní Asie s navštívenými místy	292
Résumé	293
A life with several languages: A language autobiography.	
Một cuộc đời cùng nhiều thứ tiếng: Một tự truyện về quá trình học và sử dụng nhiều ngôn ngữ	
Rejstřík jazyků.	299
Jmenný rejstřík	301
Rejstřík zeměpisných názvů	307